



THE PRIDE

★ SOLIDARITY EDITION ★

Volume 12
Issue 08
August 2019

INDEPENDENCE DAY CELEBRATED AS
KASHMIR SOLIDARITY DAY



THE NATION UNITES AGAINST INDIAN ATROCITIES





NO HAVEN FOR GAS PILFERERS

MASSIVE CRACKDOWN AGAINST GAS THEFT!

**LOCATION: KHANPUR (PUNJAB)
BAHAWALPUR REGION**

Offence: Supply of Gas to houses through illegal Gas Pipeline.

Action: Joint operation of Punjab Police Special Branch and the team of Sui Northern Gas (Bahawalpur Region)
Confiscation of all equipments and material from place of occurrence
Registration of FIR against accused persons at Khanpur City Police Station



Be a responsible Pakistani

**Report Gas Theft on
042-99202432
(Between 9am and 7pm)**

Informer's identity shall be kept confidential



SUI NORTHERN GAS PIPELINES LIMITED

Media Affairs Department

خدمات بے مثل

Say No to Drugs

THE PRIDE

OFFICIAL NEWSLETTER OF SNGPL

Volume 12

Issue 08

August 2019

Patron - in - Chief: Mahmood Zia Ahmed
Chief Editor: Syed Jawad Naseem
Editor: Amjid Ikram Mian
Editorial Team: Babar Rafique
Tanveer Yaqub
Asif Shakeel

Published by PR & Publications Section, Media Affairs Department

Cover Story



06

As announced by the Government of Pakistan, SNGPL celebrated Independence Day as 'Kashmir Solidarity Day'.

Kashmir Day



09

On Friday, MD SNGPL led the protest against Indian atrocities in Kashmir outside the Head Office building.

Awareness



11

National Accountability Bureau (NAB) organized an awareness session at SNGTI for Senior Management of the Company.

On other pages

04 Editorial Note

05 MD Words

06 Cover Story

09 Kashmir Solidarity Day

11 NAB Lecture

13 Technology

14 Meeting

15 Crackdown

16 All in the SNGPL Family

17 Employee of the Month

20 United for Energy Conservation

Disclaimer:

The views and opinions of Authors/Departments/interviewed persons expressed herein do not necessarily state or reflect those of the Editorial Team. The Editorial Team cannot be held responsible for any mistake/error in facts or figures quoted by Authors/Departments/Interviewed persons.

Share your feedback with us:
Media Affairs Department,
Sui Northern Gas Pipelines Limited,
Ground Floor, LDA Plaza,
Egerton Road, Lahore.
☎ 042-9920 4338
☎ 042-9920 1317
@ media.affairs@sngpl.com.pk

You can also read the newsletter online on SNGPL 's website or scan the QR Code to access it on your smart device



EDITORIAL NOTE

We, as humans and citizens of Pakistan, have reached a point where it has become a crime to remain silent on the cruelties being committed by Indians in Indian Occupied Kashmir. It is our duty to use every possible channel, political and non-political, to register our protest. We must remind the international community of the crime it is committing by choosing to remain silent on the issue of Kashmir. The people of Kashmir have been deprived of their basic rights for more than 70 years but the recent incidents have taken the issue to a level where an immediate interference has become inevitable. Keeping in view the situation in Indian occupied Kashmir, the Government of Pakistan decided to highlight the issue through every possible way. In this regard, the Honourable Prime Minister of Pakistan Imran Khan announced to celebrate the Independence Day as 'Kashmir Solidarity Day'. The announcement received a very warm response from the public and 14th August turned out to be an altogether different celebration of independence. The flags of Pakistan and Kashmir were mounted on all the major thoroughfares while people in individual capacity as well as different social and political organizations carried out rallies to express solidarity with the people of Kashmir. SNGPL was, as always, on the forefront in expression of solidarity. The Independence Day ceremony held at the Head Office also wore the true colours of solidarity. DMD (Services) Amer Tufail, while speaking on the occasion, also said that SNGPL will always stand with the people of Kashmir. It is our national as well as moral responsibility to advocate for human rights of Kashmiris. For the purpose, we must utilize whatever the resource we may afford including social and conventional media.

The support to Kashmir was not just limited to the Independence Day rather on Friday as announced by the Government of Pakistan, SNGPL joined the nation in expressing solidarity with the people of Kashmir. Managing Director SNGPL Mahmood Zia Ahmed, DMD (Services) Amer Tufail, DMD (Operations) Sohail Gulzar and the Senior Management of the Company joined employees of SNGPL in the protest against Indian atrocities in Kashmir outside the Head Office building.

Corruption is a menace which can erode not only the foundation of any organization or a department but also the belief of people in their government and the allied departments. It is therefore essential to promote transparency in all matters. As such, an awareness session for the Senior Management of the Company was organized by NAB at Sui Northern Gas Training Institute (SNGTI). Managing Director SNGPL Mahmood Zia Ahmed, DMD (Services) Amer Tufail and DMD (Operations) Sohail Gulzar were also present at the session.

Eid ul Azha was celebrated with religious fervor all across the Country. The first working day after the long Eid holidays began with exchange of greetings among the Company employees. While sharing joyous moments with our family and friends, we must always remember the objective behind Eid ul Azha which is to sacrifice our dearest thing for the will of the Almighty. Also after performing Sunnat e Ibrahim, we must always try to keep larger portions for those who cannot afford what we can because for Allah it is not the meat of the animal but the intention which matters the most.

*(Syed Jawad Naseem)
Chief Editor*



MANAGING DIRECTOR



“One day Kashmir will make India self-destruct in the same way. You may have blinded all of us, every one of us, with your pellet guns by then. But you will still have eyes to see what you have done to us. You’re not destroying us. You are constructing us. It’s yourselves that you are destroying. Khuda Hafiz.”

(Excerpt from Arundhati Roy’s “The Ministry of Utmost Happiness”)

The paradise of Kashmir is burning and the lives of the dwellers have been made a living hell. The people of Pakistan, on the call of Government of Pakistan, have shown massive support for Kashmiris on Independence Day and the following Friday. Unfortunately, the world has turned its back on the issue of Kashmir despite being fully aware of the Indian atrocities in the valley. This raises few questions and we should seek answers to those questions. It is not a secret that very few countries have publicly joined Pakistan in condemning Indian Government’s initiative of abolishing special status for the state of Kashmir. The international community which always strongly advocates human rights has kept mum on the violations of human rights in Kashmir. If we believe that Kashmiris are deprived of the basic rights than we must continue protesting without fearing the outcome. I believe in standing up for what’s right even if it means standing alone. We need to send this message to the people of Kashmir that we are always with them no matter what.

Now when we have discussed the world’s silence over Indian atrocities, we need to ponder over the reasons for the silence. You will find the answer in economic interests. Many recent unfortunate international events endorse the argument that economy is the key factor behind the criminal silence of the world. This is today’s harsh reality. The same stands true for any organization like ours therefore we must continue working with full commitment to provide a sustainable future to the Company. If we are strong, people will have to listen to us and if we are weak, we will have to accept the dictation. Today, corporations and brand rule over you telling you what to chose and what not to chose. They have worked diligently on their image, so skillfully that they made you chose them over others in the market. Now the same corporations own almost every other brand or product that we are habitual of using. That’s why I emphasized on making ourselves stronger and it can be done only by improving our image and strengthening the financial health. This applies equally on any state or an organization. Therefore, if we want our narrative to be popular, we must work on our weaknesses and improve ourselves.

I pray that may the Almighty bless the people of Kashmir and the valley of Kashmir with all his blessings. May the world be able to open up eyes and see the cruelty being committed in the name of streamlining an occupied territory. And may we, the Pakistanis, stand firmly behind Kashmiris and support them in all forms and at all forums.



DEDICATED TO THE OPPRESSED PEOPLE OF KASHMIR INDEPENDENCE DAY CELEBRATED AS KASHMIR SOLIDARITY DAY

Media Affairs Department *On every Independence Day of Pakistan, the atmosphere is filled up with a wave of patriotism reflected from celebrations which can be seen in every locality and on every platform. This Independence Day, however, was a bit different. People were excited for the homeland's Independence but the stories of rampant violence and horror coming up from Kashmir since the beginning of August altogether changed the atmosphere. It was at this moment that the Government of Pakistan announced to celebrate the Independence Day of Pakistan as 'Kashmir Solidarity Day'. As a result it became one of its kind Independence Day celebrations when the streets were full of*

flags of both Pakistan and Kashmir. The same spirit was observed at SNGPL during the Independence Day ceremony held at Head Office as well as Regional offices.

Deputy Managing Director (Services) Amer Tufail was the Chief Guest of the ceremony held at Head Office. Senior Management of the Company as well as the employees attended the event in large numbers. The event began with flag hoisting and tree plantation by DMD (Services) Amer Tufail. In his speech, he said that Pakistani nation and SNGPL will always stand with the people of Kashmir. He urged employees to continue working with honesty and dedication to make SNGPL a progressive organization.









THE NATION UNITES AGAINST INDIAN ATROCITIES

Media Affairs Department

Human Rights violations by Indian

forces in Indian occupied Kashmir are nothing new but it has multiplied since beginning of August this year. Pakistan has never accepted Indian claim on Kashmir and has always insisted on holding plebiscite in the territory. Commitment for plebiscite in the disputed territory was made by India's first Prime Minister Jawaharlal Nehru but sadly it was never fulfilled. Instead of living up to the commitment, India wreaked havoc in Kashmir by abolishing special status of Indian occupied Kashmir, imposing curfew in the valley and restricting peoples' movement. Independent media outlets have been reporting severe crisis of essentials and medicines for the Kashmiri people.

Keeping in view the situation in Kashmir and to highlight the Kashmir cause on

international level, Government of Pakistan decided to observe every Friday as 'Kashmir Solidarity Day'. People of Pakistan were requested by the Government to assemble at different places for half an hour from 12:00 to 12:30 on Fridays. Following the directives and understanding need of the hour, the Company Management announced to observe the day at the Head Office and all Regional Offices. The employees who were equally charged up to express solidarity with Kashmiris came out at sharp 12 on Friday. They were soon joined by the Managing Director Mahmood Zia Ahmed and the Senior Management of the Company. All of them finally assembled outside the Head Office building. The participants were carrying flags of Pakistan and Kashmir. They were also raising slogans against Indian occupation in Kashmir. The gathering peacefully ended at 12:30.



Vision
To provide quality training to the employees of SNGPL keep them abreast with latest developments in technology and management



Mission
To increase productivity of the employees of SNGPL through bridging the gap of expertise available and that which is required



NAB ORGANIZES AWARENESS SESSION FOR THE COMPANY MANAGEMENT

Media Affairs Department

Corruption is undoubtedly the biggest menace for any organization or a country. National Accountability Bureau (NAB) was established by the Government of Pakistan in 1999 with the objective of curbing all forms of corruption. Recently NAB organized a special awareness session at Sui Northern Gas Training Institute (SNGTI) for the Senior Management of the Company. Managing Director SNGPL Mahmood Zia Ahmed, DMD (Operations) Sohail Gulzar, DMD (Services) Amer Tufail and others attended the session.

The session began with presentation on financial corruption by Mr. Sajid, Deputy Director NAB who talked in detail about different forms of financial corruption, causes and impacts of financial corruption and NAB's role in

curbing corruption. The presentation was followed by a detailed question and answer session led by S. M. Hasnain, Director NAB. He answered number of questions pertaining to functions of NAB, plea bargain, conviction and probability of NAB's role in dealing with the cases of power theft. He offered full support to SNGPL in dealing with corruption cases. MD SNGPL Mahmood Zia Ahmed thanked NAB team for organizing the exclusive session for the Company Management calling it extremely helpful in understanding the mechanism of NAB and facilitation the anti-corruption body can offer to a public sector entity. He said that it is our duty to report any wrongdoings within and outside the company. At the end, mementos were exchanged between Managing Director SNGPL and Director NAB.





IT SERVICES TEST AT DATA RECOVERY CENTER

Aqdas Adnan *In line with its mission to make SNGPL one of the most IT*

enabled company of Pakistan, IT/MIS Department is successfully managing operations of enterprise applications like CC&B and ERP for over a decade now. The umbrella of these two applications cover a major chunk of business departments of the organization including Accounts, Administration, Billing, CS, Distribution, Finance, HR, Sales, Stores, Procurement, Projects and P&D. Apart from these mission critical applications, IT/MIS Department also provides Email and Web services all across the Company.

All these applications and services and their associated data is hosted in IT/MIS Data Center. The Department has set up a state-of-the-art data centre at the Head Office which provides a centralized location where the computing and networking equipment is concentrated for the purpose of collecting, storing, processing, distributing and allowing access to enterprise wide applications and services.

A Data Centre must have a Disaster Recovery (DR) site in place as a backup. A DR site is an alternative backup facility that is used when a primary location becomes unusable due to failure or disaster. It contains equipment and infrastructure that can be temporarily used to manage business processes until the main site's functionality is fully restored.

An organization can recover and restore its technology infrastructure and operations from a DR site when its primary data center is unavailable. DR sites can be internal or external. Companies with large information requirements are more likely to use an internal DR site, which is typically a second data center. The internal site option is often much more expensive than

an external site, but a major advantage is control over all aspects of the disaster recovery process.

SNGPL's DR Center (IT/MIS DRC)

IT/MIS Department has set up a DR site with an objective to maintain and quickly resume its mission critical IT services in case of any disaster. The DRC is located at Manga and is being managed internally. The DRC at Manga is operational since October 2017 and is being maintained as per industry's best practice. It is a fully functional Data centre, operationally ready in the event of a disaster.

DR Testing Activity

Disaster recovery testing helps ensure that an organization can recover data, restore business critical applications and continue operations after an interruption of services. Experts recommend conducting disaster recovery tests on a regular basis throughout the year. IT/MIS Department plans and executes testing of the DR site twice a year. Operations of the two mission critical application, i.e. CC&B and ERP, are tested by respective business users.

The latest DR Test Activity was conducted on 30.07.2019 under the supervision of Muhammad Faisal Ijaz, Deputy Chief Officer (AD) along with the Departmental team. Business users from Accounts, Administration, Billing, CS, Distribution, Finance, HR, Sales, Stores, Procurement, Projects and P&D Departments participated in the activity. Business users performed transactions on the Production environment. After cutover to DR Server, the same transactions were verified by respective users on the DR environment. The tests were performed successfully.

The writer is Senior Officer (App. Dev.) at Head Office.



PRESENTATION ON SMART DOMESTIC GAS METERS

Metering Department

A delegation from Greatwall Technology

(GWT) China met with the Managing Director SNGPL Mahmood Zia Ahmed to discuss induction of latest technologies in SNGPL such as Smart Domestic Gas Metering.

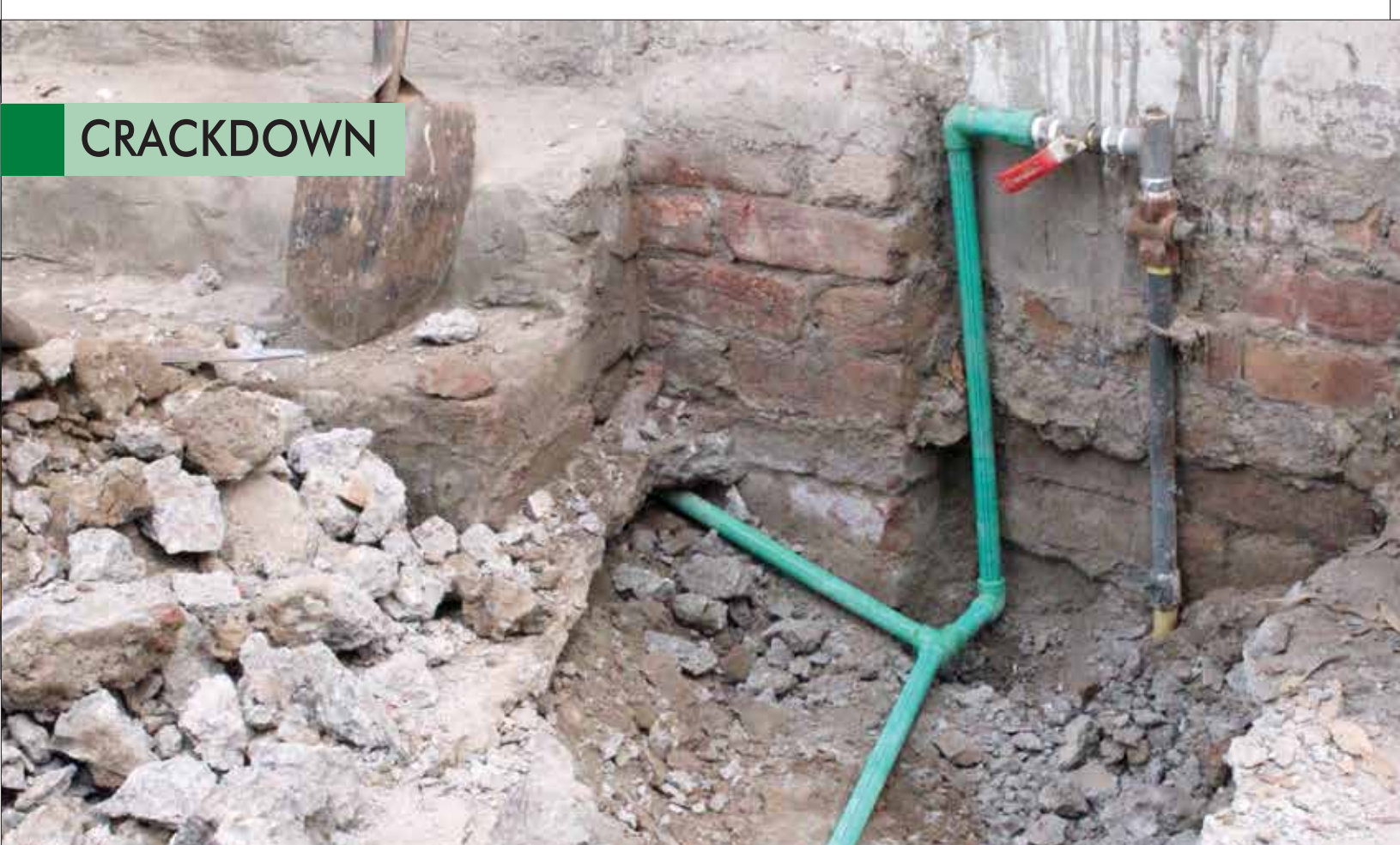
Presentation was delivered to the Management and Executives of the Company covering Smart Gas Metering System. Smart Gas Metering system consists of communication equipment, data loggers, sensors as well as back office software package for data acquisition, analytics and presentation. The system is a flexible solution for commercial, individual housing, dense urban and high rise buildings. Flexible configuration permits for customization of logged data structures and communication pattern for specific gas utility needs.

Senior General Manager (Engineering Services) Ejaz Ahmed Chaudhry, Chief Engineer (Metering) Ashraf Mahmood, Deputy Chief Engineer (MC/D) Farooq Iqbal, Deputy Chief Officer (Procurement) Nabeel Ishtiaq, Senior Officer (IT/MIS) Ayyaz Khan, Executive Engineer (Metering) Hafiz Bilal Haider, Executive Engineer (Procurement) Irshad Azeem Khosa and Executive Engineer (Telecom) attended the meeting and discussed their worthy opinion regarding the latest technologies.

The following points came under discussion:

- The delegation showed keen interest in providing 100 Smart Domestic Gas Meters free of cost to SNGPL for a Pilot Project.
- It has been discussed that GWT China will send technical specifications of their currently available G-1.6 Type Smart Domestic Gas Meters along with proposal of 100 free of cost meters for Pilot Project.
- A confirmation from Metering Department will be required after assessment of provided technical specifications and proposal regarding feasibility of provided meters as per requirement of SNGPL.
- SNGPL is required to provide 100 SIM Cards of its local GPRS Service Provider to GWT China so that they can insert the same SIMs in meters prior to their dispatch to SNGPL. Moreover, out of 100 SIM cards, two are required to have enabled Roaming facility for checking of communication in Smart Domestic Gas Meters at premises of GWT China.
- The relevant software facility for smart features of provided Domestic Gas Meters will be available through an online cloud.
- An Engineer from GWT China will execute the installation and communication of provided Smart Domestic Gas Meters.





OPERATION AGAINST GAS PILFERERS CONTINUES

A UFG Control Task Force was constituted on the instructions of Ministry of Petroleum by Management to monitor UFG and vigilance/theft control activities of regions in April 2019 and to act as a deterrent for gas pilferers.

In this context, UFG Control Task Force is making efforts to detect gas theft by Industrial, Commercial and Domestic consumers through direct use, under billing cases, commercial use through domestic meter, and direct by pass from main line.

Task Force is working in all regions with the support/assistance of regional UFGC teams.

Summary of UFGC Task Force activities.

Consumer Category	No of Consumers Visited
Industrial	48
Commercial	67
CNG	16
Domestic	162
Non Consumers	10
Total	303

No. of Visits till date	303
No. of Violation cases	155
No. of cases where information is pending with respective Region	55
Volume (HM ³) Booked against 100 No. of Cases	25,782.52
Amount (Rs.) Booked against 100 No Cases	165,423,821.29

ALL IN THE FAMILY



Haleema Sadia d/o Malik Muhammad Safdar Kandan, Superintendent, Accounts Section, Sargodha, secured first position in Bachelors of Business Administration (BBA) from University of Central Punjab, Sargodha campus.



Mahwish Atif, Supervisor Accounts, Treasury Department, Head Office, successfully completed Masters in Business Studies (MBS) from Virtual University.



Abdul Wahid Awan s/o Muhammad Akmal Awan, Senior Accountant, Accounts Department, Head Office, secured 481 (95.24%) marks in S.S.C Part I Examination held under Board of Intermediate and Secondary Education, Lahore.



Irza Arshad d/o Muhammad Arshad, Senior Officer (IT Operations), IT/MIS Department, Head Office, secured 1062 (96.54%) marks in S.S.C Part II Examination held under Board of Intermediate and Secondary Education, Lahore.



Afreen Fakhar d/o Fakhar Iqbal, Executive Officer, Sales Department, Head Office, 496 (98.21%) marks in S.S.C Part I Examination held under Board of Intermediate and Secondary Education, Lahore.



Little Angels



Allah has blessed Muhammad Aun Kazmi, Audit Officer, Internal Audit Department, Head Office, with a baby boy who is named **Muhammad Kumail Kazmi**.



Allah has blessed Nauman Saeed, Associate Engineer, Compression Department, Head Office, with a baby boy who is named **Muhammad Abubakar Siddique**.

SUPERANNUATION

SNGPL and the Editorial Team of "The Pride" are thankful to the following employees for the services they rendered. We wish all the best for their future.



Riaz ul Islam
Superintendent
Billing Section
Johar Town, Lahore – East (D)



Muhammad Rizwan Lodhi
Deputy Pipeline Inspector
Distribution Section
Lahore – West (D)



Tanveer Iqbal Butt
Distribution Supervisor Fitting
Distribution Section
Shahdara, Sheikhpura (D)



ان اللہ وانا الیہ راجعون

Wife of **Sabir Hussain**, Ex-E.T.O (Corrosion Control), Head Office, passed away on 29 August 2019.

Mother of **Muhammad Saeed Khan**, Executive Engineer (HSE), Peshawar – D, passed away on 21 August 2019.

EMPLOYEE OF THE MONTH



TOP PERFORMERS



He developed Excel/VBA based software to automate the processing of all Meter Inspection Reports. It has not only enabled Billing Section to process MIRs for other billing activities but also the pendency of MIRs has been reduced to zero.

Rohail Nisar
Officer
Billing Section
Gujranwala



BEST PERFORMERS



Her proactive approach regarding follow-up of material delivery has resulted in completion of supplies before closing of Financial Year 2018-19.

Misbah Abdul Sattar
Supervisor
Procurement Section
Gujranwala

انسانی حقوق سے محروم

انسان

مقبوضہ کشمیر میں اقوامِ عالم کا منہ چڑھتی بھارت کی درندگی

بیوائیں

22,908 عورتیں

شہداء

96,000 کشمیری

یتیم

107,775 بچے

گرفتاریاں

146,907 سویلین

عصمت دری

11,126 خواتین

کلکسٹرموں سے کشمیریوں کی نسل کشی اور انسانی حقوق کہ بہیمانہ پامالی،

کشمیریوں کی شناخت مٹانے کیلئے آرٹیکل 370 کے خاتمے سے کشمیر کو حاصل ریاستی اختیارات کے خاتمے کے خلاف

اور حق خود ارادیت کے حصول و آزادی کی جدوجہد میں سوئی نادر دن گیس اپنے کشمیری بہن، بھائیوں کے ساتھ ہے



کشمیر

بنے گا پاکستان



UNITED FOR ENERGY CONSERVATION

Kashif Saleem Butt *Being an energy transmission and distribution company, SNGPL has always been looking forward for energy conservation solutions to conserve the natural resources especially the Natural Gas. With this view, SNGPL has achieved number of successes against various energy conservation initiatives. Prominent examples include launching of energy conservation devices in the form of solar water heater and geyser timer device which are continuously being installed by SNGPL consumers at their premises owing to the effective energy conservation campaigns of SNGPL and the associated benefit of reduced gas bills. SNGPL has developed its energy conservation policy under which energy efficient devices are promoted across the Company.*

HSE Department is now working with United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) for developing a baseline for implementation of Energy Management System (EnMS 50001). A launch workshop was arranged by UNIDO in Islamabad to mark the beginning of its program on implementation of Energy Management System (EnMS) in Industries. This program is a part of UNIDO's flagship project on Energy Efficiency and Renewable Energy called Sustainable Energy Initiative for Industries in Pakistan. Under this program UNIDO trained Energy Consulting firms will carry out EnMS implementations including Energy Audit in 50 industrial units across ten industrial clusters, enabling in achievement of ISO 50001 based Energy Management Systems.

The initiative would help the Company achieving its vision for promotion of sustainable energy, facilitating green growth including the deployment of energy efficiency standards and fostering innovation. Representatives from Federal Ministries appreciated the role of UNIDO for supporting energy efficiency projects in Pakistan. They highlighted that private and government organizations are much willing to launch Energy Management Systems at their facilities, SNGPL being one of them.

Chief Guest of the program and Special Assistant to Prime Minister Nadeem Babar, elaborated the importance of Energy and requirement of achieving energy efficiency in the Country. Guest of honour and Federal Secretary



Geyser Timer Device



Gas Saver Cone



Solar Water Heater



for Industries and Production Amir Ashraf Khwaja highlighted the role of ministry in energy conservation and efficiency while assuring continuous support in such and other endeavours. Asad Mahmood, Technical advisor of National Energy Efficiency & Conservation Authority (NEECA) apprised the audience about NEECA role as the regulatory body for energy efficiency in Pakistan.

Farrukh Majeed, General Manager (HSE) presented the vision of SNGPL on energy conservation and briefly elaborated the Company's achievements in this regard. He welcomed the technical team of NCPC (National Cleaner Production Center) which will be coordinating with SNGPL for developing EnMS at its Head Office building while mentioning SNGPL's expectations from the project in terms of reducing energy-related greenhouse gas emissions through the use of Energy Efficient (EE) and Renewable Energy (RE) technologies and measures.

The Workshop was attended by representatives from project partners like SMEDA, NEECA, NPO, AEDB, ministries and government departments, academia and development agencies apart from consultants and beneficiaries taking part as Consortia in the project.

SNGPL has also proposed NEECA (previously known as ENERCON) which has been established under Ministry of Energy (Power Division) to develop a mechanism to ensure use of standardized / certified efficient natural gas devices e.g. stoves, geysers, space heaters etc. so as consumers may only use the certified devices in order to conserve natural gas and to mitigate the energy crisis.

NEECA has been established to cover the whole spectrum of activities starting from identification of energy efficiency and conservation opportunities and including technology demonstration, undertaking pilot projects, information and outreach, training and education, and development of plans and policies for promoting energy efficiency and conservation best practices. In pursuance of its mandate, NEECA is planning to identify energy intensive industries from different industrial sectors and ensure that these designated industries are working efficiently through a regime of energy audits. In this regard, NEECA with the support from the United Nations' Climate Technology Center and Network (CTCN) through

technical assistance from the consortium of The Energy and Resources Institute (TERI) and PITCO (Private) Limited, is developing a National Certification Scheme for Energy Managers/Auditors so as to develop and promote professionals in the field of Energy Audit and Management.

The idea behind this activity is to set a benchmark for the designated industries with respect to energy efficiency and then ensure that the desired level is achieved and maintained through energy audits. One of the aspects of the National Scheme being developed is to support industries by the availability of the required expert professionals in the market. The certified Energy auditors may help to make sure that the standards are being complied and certified Energy Managers may help to manage that the energy efficient processes are continuously in place.

In this regard, NEECA arranged a Stakeholders Consultative Workshop on National Certification Scheme for Energy Auditors / Energy Managers in Islamabad in August in which representatives from different industrial associations, provincial designated agencies, respective ministries and departments like NEPRA, OGRA, Gas and Electricity Utility Companies joined to deliberate on the subject. General Manager (HSE) Farrukh Majeed represented SNGPL in the workshop and shared his views regarding the proposed National Scheme. He also apprised the audience regarding steps taken by SNGPL with respect to Energy Conservation most significantly offering of energy efficient equipment and energy conservation awareness walks. NEECA and the audience appreciated SNGPL's efforts and contribution in this regard.

The writer is Senior Engineer (HSE) at Head Office.



- ۱۰۔ میرے مال توں خیر ہے قاصداو آکھ کاہنوں روونا لایائی
- ۱۱۔ تیری مال دھاڑ دی اوہ پیا جس توں کسے نہ مال چھڈایائی
- ۱۲۔ ہیر موئی توں اٹھواں پہر ہو یا مینوں سیالاں نے آج بھجایائی
- ۱۳۔ وارث شاہ میاں گل ٹھیک جانیں تھیسے کوچ دا آدمی آئیائی

- ۱۔ ختم رب دے کرم دے نال ہوئی فرمائش پیارڑے یاردی سی
- ۲۔ ایسا شعر کہیتا پڑ مغز موزوں جیہا موتیاں لڑی شہواری سی
- ۳۔ طول کھول کے ذکر بیان کہیتا رنگ رنگ دی خواب بہاردی سی
- ۴۔ تمثیل دے نال بیان کہیتا جیہی زینت لعل دے ہاردی سی
- ۵۔ جو کوہ پڑھے سو بہت خورسند ہووے واہ واہ سبھ خلق پکا ردی سی
- ۶۔ وارث شاہ نوں سک دیداردی ہے جیہی ہیر توں بھگنناں یاردی سی

- ۱۔ سن یاراں سے اسیاں نبی ہجرت لے دیں دے وچ تیار ہوئی
- ۲۔ اٹھاراں سے تریہیاں سمتاں دی راہے بکر ماجیت دی سار ہوئی
- ۳۔ جدوں دیں تے جٹ سردار ہوئے گھر وگھری جاں نویں سرکار ہوئی
- ۴۔ اشراف خراب کمین تازہ زمیندار نوں وڈی بہار ہوئی
- ۵۔ چور چوہدری یار نے پاک دامن بھوت منڈلی اک تھوں چار ہوئی
- ۶۔ وارث جیہناں نے آکھیا پاک کلمہ بیڑی تہاں دی عاقبت پار ہوئی

- ۲۔ بھڑتھو مار کے پھمناں گھت دے نی اک آؤندے تے اک جاؤندے نیں
- ۳۔ جیہڑے صدق دے نال چل آنوں دے نیں قدم چم مراد سبھ پاؤندے نیں
- ۴۔ وارث شاہ داپو رماں گٹ کے تے دے فاتحہ ونڈ ونڈاؤندے نیں

- ۱۔ رانجھے ہتھ اٹھائی کے دُعا منگی زبا میلنا یار گوارنی دا
- ۲۔ ایس جُب دے نال ہے کم کہیتا بیڑا پار کرنا کم سارنی دا
- ۳۔ پنجاں پیراں دی شُرت آواز ہوئی زبا یار میلیں ایس یارنی دا
- ۴۔ فضل ربا کہیتا یار آء ملیا اوس شاہ مراد پنگارنی دا

- ۱۔ ہیر جان بخت تسلیم ہوئی سیالاں دفن کے خط لکھایائی
- ۲۔ ولی غوث تے قطب سبھ ختم ہوئے موت سچ ہے رب فرمایائی
- ۳۔ کل شیء ہا لک ءالا وجھ حکم وچ قرآن دے آئیائی
- ۴۔ اسان صبر کہیتا تسان صبر کرنا ایہہ دُھروں ہنڈرا آئیائی
- ۵۔ اسان ہورا میدی ہور ہوئی خالی جائے امید فرمایائی
- ۶۔ ایہہ رضا قطعی نہ ٹلے ہرگز لکھ آدمی شُرت بھجایائی
- ۷۔ ڈیرا چچھ کے دھید ودا جائے وڈیا محط روئی کے ہتھ پھڑایائی
- ۸۔ ایہہ رووناں خبر کہی لایائی منہ کاہنوں بُرا بنایائی
- ۹۔ معزول ہو یوں تخت زندگی تھوں فرمان تغیری دا آئیائی



وارث شاہ دی ویل

دھرتی اتے اے تائیں ڈھیر سو جھوان، پارکھتے کوی آئے نہیں پر
جیہڑی مانتا ہیر وارث شاہ نول لکھی اوہدے نیڑے کوئی ڈوجی لکھت نہیں دسدی۔
ہیر رانجھے واقعہ صدیاں پرانا پنجاب دی رہتل دا حصہ اے۔ باتشاہ اکبر دے ویلے
دے اک کوی دموردا لکھیا قصہ وی جگ جانیا مانیا اے۔ اوہدے دوسو ورھیاں
مگروں چندیا لہ شیر خان دے واسی قطب شاہ دے گھر وارث شاہ ہوراں دا جنم ہویا۔
جیہناں پنجی تپی ورھیاں دی عمر وچ ایہہ قصہ لکھیا اے۔ جس نوں اک سپورن تھیڑ
وی آکھیا جاسکدا اے، سانوں خلقت وچ دو طرحاں دی لکھی ہیر وارث شاہ لکھدی
اے۔ اک وارث شاہی ہیر جس وچ ویلے نال لوکاں گاؤں راہیں رلت کیتی تے
ایہدے وچ سو لال سو توں ودھ بند نہیں۔

ڈوجی وارث شاہ دی ہیر جس نوں شیخ عبدالعزیز تے پیر صابر شریف
ہوراں دکھو دکھ ویلیاں وچ سو دھیا تے ایہدے چھ سو چھتی دے نیڑے بند نہیں۔
وارث شاہ ہوراں دامیلہ ورھیاں توں ساون وچ لگدا آیا اے جیہڑا
کراگریزی مینے جولائی اگست وچ آوند اے پرہن پر بندھیاں ستمبر وچ اس دی
ترنخ کردتی اے۔

پڑھناراں دی سیوا وچ وارث شاہ ہورادی ہیر وچوں گجھ بند پٹھاں
دے جارہے نیں۔

- ۱۔ اوّل حمد خدا دے دا ورد کیجے، عشق کیتا سو جگ دامول، میاں
- ۲۔ پہلے آپ ہی رب نے عشق کیتا معشوق ہے نبی رسول، میاں
- ۳۔ عشق پیر فقیر دامتہا، مرد عشق دا بھلا رنول، میاں
- ۴۔ کھلے تھاندے باغ قلوب اندر، جیہناں کیتا اے عشق قبول، میاں

- ۱۔ رانجھا آکھدا ایہہ جہان سفناں مر جاوانا ایں متوا لینے نی
- ۲۔ تسان جیہاں پیاریاں ایہہ لازم آئے گئے مسافراں پالینے نی
- ۳۔ ایڈا حسن دانہ گمان کیجئے ایہہ لے پلنگ ہے سے نہالنے نی
- ۴۔ آساں رب دا آسرا کھیانے اٹھ جاوانا ایں نیناں والنے نی

- ۱۔ قصہ ہیر توت سہیلیاں نے جاکن دے وچ سنا پائی
- ۲۔ تینوں میہنا چاک دادے کیدواوس پرہے وچ شور مچا پائی
- ۳۔ واگ ڈھول حرام شیطان دے جیوڈگا وچ بازردے لایائی
- ۴۔ ایہہ گل جے جائے سی آج خالی تیں ہیر کیوں ناؤں سدایائی



- ۵۔ کرپھڈنی ایس دے نال ایسی سئے دیس جو کیترا پاپائی
- ۶۔ وارث شاہ اپرادھ دیاں رہن جڑیاں لنگے رچھنے معاملہ چاپائی

- ۱۔ پرہے وچ بے عزتی گل ہوئی چوہمہ وچ کلیجے دے چسکدی اے
- ۲۔ بے شرم ہے ٹپ کے سرے پڑھدا بھلے آدمی دی جان دھسکدی اے
- ۳۔ چوچک گھوڑے تے توت اسوار ہو پاہتھ سانگ جیہوں بجلی لٹکدی اے
- ۴۔ سنب گھوڑے دے کاڑھی کاڑجن ہیر سن دیاں رانجھے تھوں کھسکدی اے
- ۵۔ اٹھ رانجھیا بابل آؤں دانئی نالے گل کردی نالے رسکدی اے
- ۶۔ مینوں چھڈ سہیلیاں نس گیاں مکرناں ہوئی ہوئی پھسکدی اے
- ۷۔ وارث شاہ جیہوں مورچے بیٹھ بلی ساہ وگھٹ جاندی نہیں کسکدی اے

- ۱۔ ساک ماڑیاں دے کھوہ لین ڈاڈھے ان تیج دے اوہ نہ بولدے نی
- ۲۔ نہیں چلد اوس لاچار ہو کے موئے سپ وانگول لس گھولدے نی
- ۳۔ کدی اکھ دے مارے تیجے آپ مرے پئے اندروں باہروں ڈولدے نی
- ۴۔ گن ماڑیاں دے سبھ رہیں وچے ماڑے ماڑیاں تے دکھ پھولدے نی
- ۵۔ شاندار نوں کرے نہ کوئی جھوٹا کنگال جھوٹا کرتور دے نی
- ۶۔ وارث شاہ لہا لیندے گھریں ماڑے مارے خوف دے مونہوں نہ بولدے نی

- ۱۔ جیویں لوک نگاہے تے تن تھمن ڈھول مار دے تے رنگ لاؤندے نیں

دھند

منزلیں بھی اس کی تھیں
راستہ بھی اس کا تھا
اور میں اکیلا تھا
قافلہ بھی اس کا تھا
ساتھ ساتھ چلنے کی سوچ بھی اس کی تھی
پھر راستہ بدلنے کا فیصلہ بھی اس کا تھا
آج کیوں اکیلا ہوں
دل سوال کرتا ہے
لوگ تو اس کے تھے
کیا خدا بھی اس کا تھا

ہجر کا موسم

بارش ہوئی
تو سوچی زمین کا مقدر بدل گیا
صحرا میں پھول کھل گئے
لیکن تیرے دل سے میرے دل تک کا فاصلہ صحرا بنا رہا
گو مجھے اپنے چشم تر پر بڑا انا تھا

(نعمان ملک، رکن، ایگزیکٹو کمیٹی انجمن ترقی پسند مصنفین پاکستان)

اب کوئی گیس چوری نہیں ہو سکتا



گیس چوری کے خلاف کریک ڈاؤن میں مزید کامیابیاں



مقام
پشاور، چارسدہ، کوہاٹ، کرک، بہنگو، گلی مروت، ہنوں، ٹانک
اور ڈیرہ اسماعیل خان (خیبر پختونخواہ) - پشاور ریجن

سوئی ناردرن گیس (پشاور ریجن) اور مقامی انتظامیہ کا مشترکہ آپریشن

چارسدہ اور وارسکر روڈ
مختلف علاقوں سے 1,770 غیر قانونی گیس کنکشن منقطع

کرک
بجلی کے پیداواری یونٹس، بیکری اور ہونٹوں سے
31 غیر قانونی گیس کنکشن منقطع

پشاور
560 میٹرڈ میٹریبل

گیس چور ملک اور قدرتی وسائل کا دشمن ہے

قندھار پاکستانی نہیں۔ گیس چوری کی اطلاع
042-99201832 - 042-99202432
پر (صبح 9 سے شام 7 بجے تک) دیں

اطلاع دینے والے کا نام صیغہ برائیت میں لکھا جائے گا

تمام گیس چوروں کے خلاف ایف آئی آر (FIR) کا اندراج

لہجے نے اس کی قوت سماعت کے ساتھ ساتھ قوت گویائی کو بھی منجمد کر دیا۔

’بیٹا اگر اس بات پر مزید غور کریں تو تقسیم کے فسادات میں بھی اس کی بہت سی مثالیں موجود ہیں، جو عورتیں، جس کے ہاتھ لگیں اسی کا دین اُن کا ہو گیا، پہلے چاہے وہ گرنے کو مانتی تھیں یا گیتا کو، قرآن شریف کو یا بائبل کو اگر وہ گرنے والے کے ہتھے چڑھ گئیں تو گرنے کو مانتے لگیں اور اگر قرآن کو مانتے والے کے ہاتھ لگ گئیں تو قرآن کو مانتے لگیں‘، صغریٰ نے ناشتے کے برتن لگاتے ہوئے مثالوں سے نائلہ کے مؤقف کی وضاحت کی۔

’اماں جی آپ بھی کیا باتیں لے کر بیٹھ گئی ہیں، یہ بتائیں گلو اور پوچھاں غائب ہیں، نائلہ کے پاس بھی نہیں آتیں اب؟‘ جن نے موضوع تبدیل کرنے کی کوشش کی۔

’اب وہ زیادہ تر پردے میں رہتی ہیں، بس بیٹا کیا کریں، زمانہ ہی کچھ ایسا آ گیا ہے‘ اماں صغریٰ برتن لگا کر چل دی۔

’اماں جی کافی تاریخ جاتی ہیں‘ عامر نے کپ میں چائے اُنڈیلنے ہوئے کہا۔

’تاریخ تو آپ کے دوست بھی بہت جانتے ہیں‘ نائلہ کے لہجے میں طنز کی آمیزش تھی۔

’زیادہ سنہ سہی، تھوڑی بہت تو جانتا ہی ہوں‘ جن نے ہنسنے ہوئے ہتھیار ڈال دیے۔

’آپ لوگ ناشتہ کر لیں، باقی باتیں کنویں کے پاس پیٹھ کر کریں گے‘

’ناگ دیوتا والے کنویں کے پاس؟‘ عامر نے چہرے پر خوف کے مصنوعی تاثرات

آویزاں کیے مگر نائلہ بنا دُعا عمل دیے کمرے سے باہر چلی گئی۔

ناشتے کے بعد عامر کو لاہری کی کا خیال آیا۔ وہ نائلہ کے کمرے سے نکل کر وہاں چلا گیا اور

شعوری طور پر اپنی قوتِ شامہ کی مدد سے تمباکو کی وہ مخصوص مہک کھو جانا چاہی، وہ مہک اب

بھی موجود تھی۔ علاوہ ازیں نہ صرف میز پر کتا ہیں اور خالی اور اسی طرح پڑے تھے جیسے

اس نے پہلے دن دیکھے تھے بلکہ کرسی بھی اسی طرح جھولتی معلوم ہوئی۔ عامر نے وہم دور

کرنے کے لئے ایک دفعہ پھر پوری لاہری کا چکر لگا یا لیکن اس بار بھی اسے کوئی ذی روح

نیل سکا۔ اس دوران اُسے راہدار سے جن اور نائلہ کی آوازیں سنائی دیں چنانچہ وہ باہر کو

چل دیا۔ جاتے جاتے اس کی نگاہ انگریز افسر کی تصویر کی سمت گئی جس میں وہ پانپ منہ

میں دبائے بیٹھا ہے۔ عامر کو لگا کہ وہ اس پر ہنس رہا ہے۔ اسی اثنا میں جن نے اسے آواز

دی تو وہ لاہری سے باہر آ گیا اور اس کے ہمراہ کنویں کو چلا گیا۔ راستے میں کھلا کھلا لگتے

ہوئے جن نے تعظیماً ہاتھ باندھ لیتے تو عامر نے بھی اس کی تقلید کی۔ کنویں پر عامر نے نائلہ

کا نوٹیکار روپ دیکھا۔ وہ گہرے سرخ لباس میں تھی اور اس کے کانوں میں وہی چھوٹی چھوٹی

طلائی بالیاں تھیں۔ درختوں سے چھن کر آتی سورج کی کرنیں اس کے وجود سے منعکس ہو کر

وہ تاثر دے رہی تھیں جیسا آسمانی بجلی کی چمک سے پیدا ہوتا ہے۔

’تو آپ کو میرے تاریخ کے علم پر یقین نہیں؟‘ جن نے گفتگو کے سلسلے کو وہیں سے جوڑنا

چاہا جس سے ٹوٹا تھا۔

’مجھے تو کوئی شک نہیں، ہاں البتہ آپ کو کچھ ابہام ضرور ہیں‘ نائلہ نے جواب دیا۔

’کیا مطلب؟‘

’آپ ہمیشہ کتابوں کے ذریعے تاریخ کو دیکھتے آئے ہیں، آپ نے خلقِ خدا کی وساطت

سے سامنے آنے والے رازوں پر کبھی غور نہیں کیا‘

’میں جس جگہ کے حوالے سے مضمون لکھوں، اس کے بارے میں وہاں کے مقامی لوگوں

سے معلومات لازماً لیتا ہوں، بہت سے لوگوں سے میری ملاقاتیں اور ان سے میری گفتگو

اس چیز کی گواہ ہے‘ جن نے صفائی پیش کی۔

’ملتے تو ہو لیکن لکھتے وہی ہو جس کی گواہی کتابیں دیتی ہیں، یاد رکھو، خلقِ خدا کی بات وہ ہوتی

ہے جو صدیوں سے دھرتی پر سینہ بہ سینہ سفر کرتی آرہی ہو‘

’میں ہمیشہ خلقِ خدا کی بات ہی لکھتا ہوں‘ جن یکدم بھڑک اٹھا، اس کا لہجہ انتہائی تلخ تھا۔

’اُتی ہی لکھتے ہو جتنی لکھوانے والوں کے لئے قابل برداشت ہو‘ نائلہ نے بھی ترکی بہ

ترکی جواب دیا۔

’نائلہ تم ہوا میں تیر چلا رہی ہو‘ جن کا پارہ مزید چڑھ چکا تھا اور عامر حیرت سے دونوں کا

تاثرات دیکھ رہا تھا۔

’جن صاحب میں ہوا میں تیر نہیں چلا رہی، آپ کو یاد ہو گا گنبد والا مضمون، اُس میں آپ

نے وہی لکھا جو لکھوانے والوں نے کتابوں میں لکھوایا تھا، خلقِ خدا کہہ رہی تھی کہ شہزادی نے

مالی کے لئے شاہی خاندان چھوڑا مگر مجال ہے جو آپ نے اس کا ذکر تک کیا ہے، آپ نے بس

شاہی خاندان کی عظمت بیان کی اور شہزادی کے علم و دانش کا ڈھول بیٹا، اُس نصیبوں جلی پر جو

آسمان ٹوٹا اس کا تذکرہ کہیں بھی نہیں تھا آپ کی تحریر میں‘ نائلہ کا جواب سن کر جن کو یوں

محسوس ہوا جیسے اس پر گھڑوں پانی پھینک دیا گیا ہو، چند لمحے کے لئے اسے چپ سی لگ گئی۔

’ہونہہ۔۔۔ ہاں اُس مقبرے کے بارے میں لکھتے ہوئے مجھ سے یہ غلطی ہوئی تھی‘ جن

بہشکل گویا ہوا، اسے ٹھنڈے پسینے آرہے تھے اور اس کا پورا جسم اس میں ڈوب چکا تھا۔

’ہوا کے ذریعے موصول ہونے والی اطلاع آپ نے ہمیشہ نظماً انداز کی ہے حضور... یہ

مثال کافی ہے یا کچھ اور بھی بتاؤں؟‘ نائلہ کے لہجے سے عامر کو لگا کہ سارگی کی آواز اب کسی

اور ساز میں ڈھل چکی ہے۔

’بتاؤ‘ جن نے گھٹے گھٹے لہجے میں مختصر جواب دیا۔

’کیا ہوا تھا اس رات، وہ حساب لینے آگئی تھی نا تمہارے پاس اور اس بے چاری نے کہا تھا

نا کہ شاد تہم ہی اس کے مالی ہو، بتاؤ کیا تم اس کے مالی نہ تھے؟ اور اس کے بعد غصے میں آ کر

اس نے تمہارا گلا نہیں گھونٹا تھا کیا؟ اور یہ بھی بتاؤ کہ ہوش میں آنے پر تم نے اپنی گردن پہ جو

نشان دیکھے تھے وہ کس کے تھے؟‘ نائلہ نے ایک ہی سانس میں کئی سوال کر ڈالے۔

’مجھے نہیں پتہ، میں نہیں جانتا‘ جن نے رومال سے اپنے ماتھے سے پسینہ پونچھا۔

’ایک قاب، ایک وجود سے نکل کر ایک شے کبھی جزو بنی تو کبھی گل، پانی کا قطرہ سمندر میں

ہو تو سمندر ہوتا ہے اور سمندر سے باہر ہو تو ایک قطرہ، لیکن پانی میں پانی ملائیں تو پانی ہی بنتا

ہے، کچھ اور نہیں، اس بات کو کبھی نہیں سمجھا تم نے‘ نائلہ نے گرجتے ہوئے بات مکمل کی۔

’بس کرو نائلہ، عامر یار مجھے سنبھالو پلیز، مجھے برساتی نالے کے ساتھ والے باغ میں لے

چلو، میرا دل گھبرا رہا ہے‘ عامر جو خود بھی اپنے آپ کو سنبھالنے کی کوشش میں تھا جن کی ڈوبتی

آواز سن کر جلدی سے اٹھا اور جن کو تھامے باغ کی جانب چل پڑا۔ نائلہ بھی اُن دونوں کے

پیچھے پیچھے تھی۔

• جاری ہے۔



جی پُت لال خاں“

.....

عامر مہمان خانے میں تنہا بیٹھا چن کا منتظر تھا۔ وہ چن کو سب کچھ بتانا چاہتا تھا جو وہ گزشتہ چند دن سے دیکھتا آ رہا تھا۔ اُدھر چن کو ناملہ سے ہی فرصت نہیں تھی۔ انتظار کرتے کرتے وہ بستر پر جا لیٹا اور پھر جانے کب نیند کی دیوی اس پر غالب آگئی۔ اگلی صبح اس کی آنکھ کھلی تو چن کو اس کے بستر میں سوتا پایا۔ وہ اسے سوتا چھوڑ کر آنکھیں ملتا ہوا باہر نکل آیا اور با کرم دین کو دیکھنے لگا جو صحن میں ایک بھورے سفید رنگ کی گائے کو نہلا رہا تھا۔ گائے کا چھڑا پاس کھڑا ماں کے اچلے بدن کو دیکھ رہا تھا۔ عامر کو یہ منظر بہت بھلا لگا۔ اسی اثنا میں چن بھی وہاں آ گیا۔ چند لمبے شریک نظارہ رہنے کے بعد وہ اشارے سے نماز کا تا کر وضو کے لئے چلا گیا۔ عامر اس کا اشارہ سمجھ کر اس کے پیچھے چل پڑا۔ نماز کی ادائیگی کے بعد دونوں دوبارہ صحن میں آ گئے جہاں کرم دین اب گائے کا دودھ دوہ رہا تھا۔

”واہ بابا جی، ایک گائے سے دو ڈون بنیاں.... کمال ہے“ چن نے حیرت کا اظہار کیا۔

”جی بیٹا، یہ سیل نسل کی گائے ہے، اگر اس کی مناسب دیکھ بھال کی جائے تو یہ صبح و شام بارہ بارہ گڑوی دودھ دے سکتی ہے“ کرم دین نے پاس کھڑے چھڑے کے منہ کی طرف دودھ کی دھاریں اُچھالتے ہوئے جواب دیا۔

”اماں حاجن کی گایوں کی طرح؟“ چن نے پیار سے گائے کا بدن تھپکا۔

”بیٹا، یہ اماں حاجن کی کسی گائے کی لڑی میں سے ہی ہے، میں اسے اُن کی زندگی میں ہی مانگ لایا تھا، اُن کے بعد تو کسی نے گایوں کی فکر نہیں کی، ایک ہی سال میں چھ کو چھری بھری گئی“ کرم دین نے ٹھنڈی آہ بھری۔

”اماں حاجن کون تھیں“ عامر نے دلچسپی لی۔

”ان کا اصل نام تو عنایت بی بی تھا، لیکن گاؤں کے سب لوگ انہیں اماں حاجن کے نام سے پکارتے تھے، انسان تو انسان، انہیں مویشیوں سے بھی گہرا لگاؤ تھا“ چن نے تعارف کروایا۔

”محض لگاؤ نہیں، انہیں گایوں کے ساتھ اور گاؤں کو ان کے ساتھ باقاعدہ محبت تھی، اُن کے انتقال کے بعد بہت سے مویشیوں نے اُن کی دونوں تک چارے کو منہ نہیں لگایا، اور ایک گائے نے تو اماں کی وفات کا ایسا سوگ منایا کہ جیسے کچھ نہ کھانے کی قسم ہی کھالی، آخر کار اسے فاقے کی حالت میں ہی چھری پھیرنی پڑی“ ناملہ نے تفصیل بتائی جو جانے کب وہاں آن وارد ہوئی تھی۔ اتنے میں ایک بھینس صحن سے بھاگتی ہوئی گزری اور اس کے تعاقب میں ایک آدمی۔

”اوئے دادو.... دھیان سے، کہیں یہ فصلوں میں نہ جا گئے“ کرم دین نے تعاقب میں بھاگتے شخص کو تنبیہ کی۔

”چن یہ دادو کون ہے؟“ عامر کو اس شخص جسے کرم دین نے دادو کہہ کر پکارا تھا، کے سر پر مسجد کی ٹوپی اور گلے میں لکٹی صلیب دیکھ کر حیرانی ہوئی۔

”آپ اسے دادومت کہیں، اسے ملک دادو بولیں، کسی اجنبی آدمی سے صرف دادو کہلانا اُسے پسند نہیں“ کرم دین نے لقمہ دیا۔

”بابا جی درست فرما رہے ہیں، صرف دادو بولیں تو یہ برامانتا ہے“ چن نے ہنستے ہوئے بتایا۔

”یار میں نے یہ نہیں پوچھا کہ اس کی ذات کیا ہے، میں یہ جاننا چاہ رہا ہوں کہ اس کا مذہب کیا ہے، سر پر ٹوپی بھی ہے اور گلے میں صلیب بھی، سمجھ سے باہر ہے“ عامر نے سوال کی

وضاحت کی۔

”بیٹا اس کا باپ عیسائی تھا اور یہ مسلمان ہے، تقسیم کے بعد اس نے اسلام قبول کیا، اُس سے پہلے اس کا نام ڈیوڈ تھا.... برتاب ڈیوڈ، اب سر پر ٹوپی اس کے مذہب کی ہے اور گلے میں صلیب نشانی ہے اس کے باپ کی“ با کرم دین نے عامر کی الجھن سلجھائی۔

”نودہ اپنا دین چھوڑ سکتا ہے اور نہ ہی باپ کی نشانی“ ناملہ نے کہا۔

”لیکن تم اُسے ملک شامل کیے بغیر نہ بلانا، بہت شوق ہے جناب کو ملک کہلانے کا“ چن نے مذاق جاری رکھا۔

”یار میں نے اسے ملک یا تیلی کیا کہنا ہے، وہ تو کب کا جا چکا ہے اپنی بھینس کے پیچھے پیچھے“ عامر نیم کے پیڑ تلے کچھی ہوئی چار پائی پر بیٹھ گیا اور اس کی دیکھا دیکھی چن بھی جبکہ ناملہ کھڑی رہی۔

”عامر صاحب، انسان کا مذہب بدل جاتا ہے اور مذہب کی وجہ سے نام بھی لیکن کبھی کسی کی ذات تبدیل نہیں ہوتی، راجپوت، ورک، کنور، پاشے، ملک، ماچھی، اراکین، کبوسہ، ڈوگر، منہاس وغیرہ سمیت کتنی ذاتیں ہیں جو آج کے برصغیر اور ماضی کے ہندوستان کے کسی مذہب میں نہیں تھیں؟ ذاتیں وہی کی وہی رہتی ہیں، مذہب چاہے کچھ کا کچھ ہو جائے، چن کیا خیال ہے تمہارا، کیا مذہب کی نسبت ذات برادری انسان کو زیادہ عزیز نہیں ہوتی؟“ ناملہ نے عامر سے بات کرتے کرتے چن کو بیچ میں گھسیٹ لیا۔

”تم پھر مذہب کی تقسیم درمیان میں لے آئی ہو، اس سے ہٹ کر بات نہیں کر سکتی کیا؟“

چن چڑچڑے لہجے میں بولا۔

”کر سکتی ہوں، اس صورت میں کر سکتی ہوں کہ اگر ہم دونوں کا مذہب ایک ہو گیا اپنا اپنا ہو“ ناملہ نے چلتے چلتے جملہ مکمل کیا اور اپنے کمرے کو جانے والی سیڑھیاں چڑھنے لگی۔ عامر اور چن بھی اس کے پیچھے چل پڑے۔ راستے میں عامر جب لائبریری کے سامنے سے گزرا تو اسے پھر مہک آئی، تنہا کوئی وہی خاص مہک۔ مگر اس بار عامر نے وہاں رکنے سے گریز کیا اور ناملہ کے کمرے میں پہنچ کر دم لیا۔

”کیا ہم دونوں کا مذہب مختلف ہے؟“ چن کے لہجے کی بے صبری گواہ تھی کہ اس نے بڑی مشکل سے کمرے تک پہنچنے کا انتظار کیا ہے اور اسے جواب پانے کی جلدی ہے۔

”مختلف نہ بھی ہو، اپنا تو پھر بھی نہیں ہوتا“ ناملہ نے مدہم مدہم لہجے کے ساتھ ہمہ سہا جواب دیا۔

”میں سمجھتا نہیں، اپنا نقطہ نظر کھول کر بیان کرو“ چن کا سوال ابھی نقشہ کام تھا۔

”چن صاحب، عورت کا دھرم وہی ہوتا ہے جو اس کے مرد کا ہوتا ہے، اس کی زندگی میں پہلا مرد ہوتا ہے اس کا باپ اور دوسرا اس کا گھر والا، یہ دونوں عورت کے بیٹے نہ ہیں، ان کا دین عورت کا ضرور بن جاتا ہے“ ناملہ نے واضح کیا۔

”اور عورت بھی چاہے مرد کی بنے یا نہ بنے اس کا دین ضرور اپنا لیتی ہے“ چن نے تسنخر اُڑایا۔

”میری سمجھ سے تو باہر ہیں آپ دونوں کی باتیں“ عامر نے اپنی کج فہمی کا اظہار کیا جس میں ایک خاص طرح کی بے نیازی بھی تھی۔

”دیکھیں عامر صاحب سیدی سی بات ہے امام بارگاہ جانے والوں کی بیٹی کا اعتقاد امام بارگاہ پر ہی ہوتا ہے لیکن اس کی شادی اگر رخ دیدن کرنے والوں کے گھر ہو جائے تو وہ بھی رخ دیدن کرنے لگتی ہے، اور اگر کسی مزاروں کو ماننے والوں کی بیٹی کی شادی امام بارگاہ جانے والوں میں ہو جائے تو وہ بھی زیارتیں کرنے لگے گی“ ناملہ نے عامر کو اپنا مؤقف سمجھانے کی کوشش کی۔

”درست کہہ رہی ہیں آپ“ عامر شانہ کچھ اور بھی کہتا لیکن امام صغریٰ کے مخصوص بریفیلے

سے

یہ ناول 2009ء میں پنجابی زبان میں شائع ہوا۔ اسی برس لاہور کالج یونیورسٹی فار ویمن میں اس پرائیم۔ اے (پنجابی) کا مقالہ تحریر کیا گیا۔ بعد ازاں 2016ء میں سن آباد ڈگری کالج برائے خواتین کی طالبہ نے اس پر پی۔ ایس (آنرز) کی ڈگری حاصل کی۔ ناول کے کچھ حصے معظّم شیخ نے سان فرانسسکو یونیورسٹی میں انگریزی میں ترجمہ کیے اور کچھ حصے گرگھی رسم الخط میں ہندوستان میں شائع ہوئے۔ اردو میں اس ناول کا مکمل ترجمہ زاہد نبی نے کیا جسے ہم قسط وار شائع کر رہے ہیں۔ (ادارتی ٹیم)

تحریر: مدثر بشیر
ترجمہ: زاہد نبی

(تیسری قسط)

”لیکن چن میں ابھی بدھا کی کچھا ورگنگو سننا چاہ رہا ہوں“ عامر نے خواہش کا اظہار کیا۔
”کیا کریں گے سن کر....؟ عامر صاحب آپ جس دھرتی پر کھڑے ہیں اس نے اُسے اُس کے کرموں سمیت لٹکا اور تبت کی طرف دھکیل دیا تھا، اور جو تھوڑا بہت یہاں رہ گیا تھا اُسے اپنے رنگ میں ایسا رنگا کر دیا تو بنا لیا، انسانیت کا رنگ جو اُس کی اصل تھا اور جو اس کی شناخت تھا، اسے یکسر فراموش کر دیا“ نائلہ بنگلے کو چل دی، اُس کی باتوں کو سوسنا عامر بھی دیگر کے ہمراہ اُس کے پیچھے ہولیا۔ موروں کا رقص واپسی پر بھی ان کا منتظر تھا لیکن اس بار انہوں نے بیٹھنے کی بجائے چلتے چلتے اس کا نظارہ کیا۔ مغرب کی اذان سے پیشتر وہ گھر پہنچ چکے تھے۔

.....

نماز مغرب کی ادا نیگی کے بعد عامر بالائی منزل پر نائلہ کے کمرے میں جانے کے ارادے سے نکلا۔ راہداری سے لائبریری کا سرسری جائزہ لیا، وہاں گہرا اندھیرا تھا مگر تبا کو کی وہ مخصوص خوشبو اب بھی آ رہی تھی جو اس نے پیلے دن محسوس کی تھی۔ نائلہ کے کمرے کا ماحول خاصا خوشگوار تھا۔ چن اونچی آواز میں ہنس ہنس کے باتیں کر رہا تھا اور نائلہ اسی سا رنگی آ میر دھیمی ہنسی کے ساتھ شامل حال تھی۔ وہ بھی وہیں ایک کرسی کھینچ کے بیٹھ گیا۔
”عامر صاحب آپ کی چائے“ اماں صغریٰ کی برقی آواز آئی۔
”جی... جی شکریہ“ اماں صغریٰ کی آواز سے گھبرائے ہوئے عامر کے منہ سے بس اتنا ہی نکلا۔ گھبراہٹ رفو کرنے کے لئے اس نے اپنا دھیان نائلہ کی جانب کیا تو وہ بھی حسب سابق اپنی بایوں کو چھیڑتی دکھائی دی۔ پھر یونہی بیٹھے بیٹھے اس نے گانا شروع کر دیا۔ عامر بغور سننے لگا، یکبارگی اُسے لگا کہ کچھ بچے بھی نائلہ کی آواز سے آواز ملا رہے ہیں۔ عامر کو متحسّس دیکھ کر نائلہ بولی ”عامر صاحب کھڑکی میں سے دیکھیں“
”جی.... جی دیکھتا ہوں“

عامر کھڑکی میں آن کھڑا ہوا جبکہ نائلہ اور چن باتوں میں جُت گئے۔ کھڑکی میں سے اُسے لائین کی نیچف روشنی میں کھیلتے ہوئے چہرے سات بچے نظر آئے جو ایک ہی پنجابی گیت کے بول باری باری گار رہے تھے۔

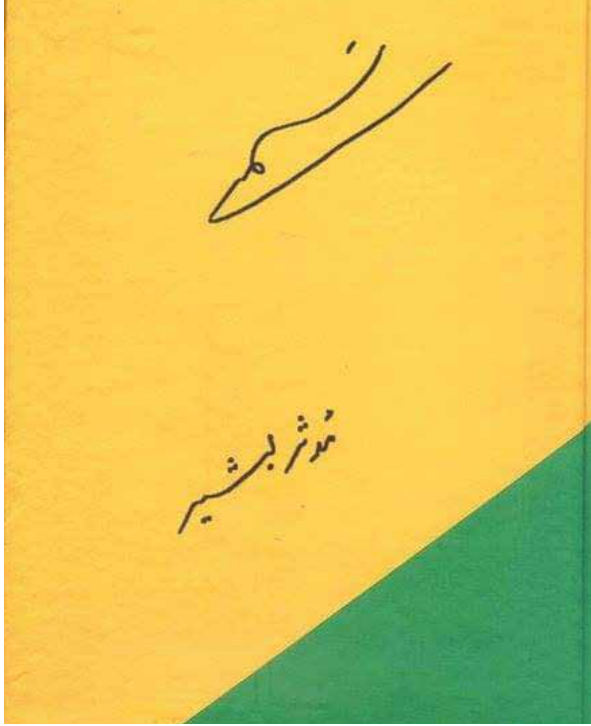
”بابا جلال خاں“

”جی پُت لال خاں“

”تیری نگری چور ہے“

”ڈنگ ماراں کس نال“

”توتیاں دے تھارے نال“



”توں، توں، توں، توں“

گیت کے آخری بول پر سب بچوں نے ہونٹوں کے آگے مٹھی اور انگلیاں جوڑ کر باجے بنا لیے۔ پھر رفتاً روشنی بڑھنے لگی، جو بڑھتے بڑھتے اتنی زیادہ ہو گئی جیسے ہزاروں لائٹنیں بیک وقت روشن کر دی گئی ہوں۔ آنکھوں کو خیرہ کر دینے والی اس چکا چوند نے بچوں کو بیولوں میں تبدیل کر دیا اور پھر دھیرے دھیرے یہ بیولے بھی محو ہوتے چلے گئے۔ عامر کو اس تیز روشنی میں کہیں آریا آتے معلوم ہوئے تو کبھی یونانی، ایرانی، کبھی عرب فوجی لشکر اور کہیں افغان، پشپان اور ہراتی اور پھر انگریز ہینٹے سنائی دیے۔ ان سب باہر سے آنے والوں کے فقط اوپر والے دھڑکیاں تھے، نیچے والے دھڑکیوں میں لت پت ہونے کے باعث نظر نہیں آ رہے تھیا در یہ سب کے سب ہینٹے کھیلتے چلے آ رہے تھے، انہیں اس کا ذرہ بھر بھی شعور نہیں تھا کہ وہ کیا کچھ روندتے آ رہے ہیں وہ محض اپنی پگڑیوں اور ٹوپوں کی فکر میں غلطاں تھے اور انہی کو سنوارنے سنہیا لے لے سہی میں تھے۔ اس کے بعد عامر کو پھر وہی کشت و خون اور قتل و غارتگری کا میدان مکر دکھائی دیا جو اسے پہلی بار کھڑکی سے جھانکنے پر نظر آیا تھا۔ یہ سب دیکھ کر وہ پسینے میں بھیگ گیا۔

”واپس آ جائیں عامر صاحب، اس دھرتی میں بہت صبر ہے“ نائلہ کی بات سن کر عامر غلط بھر کو پلٹا۔ دوبارہ کھڑکی سے جھانکا تو اُسے وہ ہینٹے کھیلتے بچے پھر سے وہی گیت گاتے دکھائی دیے۔

”بابا جلال خاں“



کنارے پر تقریباً چار ہزار سال پہلے سے آباد تھی۔ کچھ صدیوں بعد غالباً مہابھارت کے عہد میں یہ آبادی جمنائے مغربی کنارے پر منتقل ہو گئی۔ امیر خسرو کے زمانے میں دلی جمنائے دونوں کناروں پر آباد تھی اور یہ دریا آبادی کو اس طرح تقسیم کرتا تھا، جیسے دجلہ بغداد کو کرتا ہے۔ بعد میں دلی کی اصل آبادی جمنائے مغرب میں ہی رہی۔

اندر پرستھ:

مہابھارت کا شارونیا کے عظیم رزمیوں میں ہوتا ہے۔ مہابھارت کے ماہرین کا کہنا ہے کہ یہ پورا رزمیہ محض شاعرانہ تخلیق نہیں ہے، اس میں بہت سے ایسے واقعات اور مقامات کا ذکر ہے، جن کی بنیاد حقیقت پر ہے۔ دلی میں آج کل جہاں آئی۔ ٹی۔ او۔ ایم ٹیکس آفس اور حکومت کے دوسرے دفاتر ہیں۔ وہ ۱۹۳۷ء تک ایک چھوٹا سا گاؤں تھا، اس کا نام اندر پرستھ تھا۔ یہاں اب شاندار عمارتیں تعمیر ہو گئی ہیں۔ مہابھارت میں اندر پرستھ نام کے ایک شہر کا ذکر ہے، یقین کے ساتھ تو نہیں کہا جاسکتا لیکن ماہرین اور مورخین کو کچھ ایسے شواہد ملے ہیں جن سے اندازہ ہوتا ہے کہ یہ وہ شہر ہے، جس کا مہابھارت میں ذکر ہے۔

مہابھارت سے پتہ چلتا ہے کہ پانڈو اور دھرت راشترو بھائی تھے۔ پانڈو اپنی حکومت دھرت راشترو کو سونپ کر تپتیا کیلئے جنگوں میں چل گئے۔ پانڈو کے پانچ بیٹے تھے، جن میں سب سے بڑے یدھشرو تھے، دھرت راشترو کے سوتیلے بیٹے تھے، اور ان میں سے سب سے بڑے ڈیوہن تھے۔ دھرت راشترو نے اپنے بھتیجے یدھشرو کی صلاحیتوں سے متاثر ہو کر انھیں اپنا ولی عہد مقرر کر دیا، جس کی وجہ سے راجماروں میں زبردست لڑائی ہوئی۔ اور یہی وہ لڑائی ہے جس پر مہابھارت جیسے عظیم رزمیہ تخلیق عمل میں آئی۔ روایت ہے کہ دھرت راشترو کی راج دھانی اندر پرستھ تھی۔ بعض سیاسی مصلحتوں سے دھرت راشترو نے اپنی راجدھانی ہستنا پور منتقل کر دی۔ ہستنا پور موجودہ دلی کے شمال مشرق میں اسی کلومیٹر کے فاصلے پر ہے۔ یہ شہر اتر پردیش کے ضلع میرٹھ کی مواند تحصیل میں آج بھی موجود ہے۔ بھگوت پرائی کی روایت کے مطابق اس شہر پر یدھشرو کے بھائی کے وارث ارجن کی حکومت تھی۔ بعض ماہرین کا خیال ہے کہ ہستنا پور میں گیارہ سو سال قبل مسیح سے ۸۰۰ سال قبل مسیح تک اس خاندان کی حکومت رہی۔ یہ بھی کہا جاتا ہے کہ ۸۰۰ سال قبل مسیح میں ایک ایسا سیلاب آیا تھا کہ پورا ہستنا پور ڈوب گیا اور پھر تفریباً دو سو سال تک یہ مقام غیر آباد رہا۔ مہابھارت میں یہ واقع بیان کیا گیا ہے کہ جب یدھشرو اپنی حکومت خزانے، چاروں بھائیوں، درویدی اور خود کو جوئے میں ہار گیا تو دریوہن نے جوئے کی ایک اور بازی لگا کر پانڈو بھائیوں اور درویدی کو بارہ سال کے لئے بن باس پر مجبور کر دیا۔ جب ریوگ بن باس سے واپس آئے۔ تو انہوں نے اپنے رہنے کے لیے دریوہن سے نئے شہر آباد کرنے کے لیے پانچ شہرا لگے۔ یہ شہر تھے، اندر پت، موئی پت، باغپت، پانی پت اور تلپت۔ اندر پرستھ کے مقام پر تو نئی عمارتیں تعمیر ہو گئی ہیں۔ باغ پت اور اتر پردیش میں میرٹھ کے پاس اور موئی پت اور پانی پت ہریانہ میں آج بھی موجود ہیں۔ تلپت تھرا روڈ پر دلی کے پاس ایک گاؤں کی حیثیت سے باقی ہے۔ ضیاء الدین برنی نے تاریخ فیروز شاہی میں لکھا ہے کہ (علاء الدین خلجی کا) قاعدہ تھا کہ جب دلی سے کہیں لشکر روانہ کرتا تو تلپت سے جو پہلی منزل پر واقع تھا، اس جگہ تک، جہاں لشکر جاتا، تھانے قائم کرتا۔ برنی نے تین اور مقامات پر تلپت کا ذکر کیا ہے۔

اُردو میں غالباً پہلی بار سرسید نے اندر پرستھ کے بارے میں آثارالصنادید میں تفصیلات بیان کی ہیں۔ سرسید نے جمنائے مغربی کنارے کی فاری تاریخ خلاصہ التواریخ مہابھارت اور پوتنی اندر پرست مہاتم کو پانا خاندان بتایا ہے۔ سرسید اندر پرستھ کے بارے میں لکھتے ہیں۔

پہلے اندر پرستھ اس میدان کا نام تھا جو پرانے قلعے اور درہیے کے (۸) خونی

دروازے کے درمیان تھا۔ (۹)

جزل کنگھم کا کہنا ہے کہ:

اندر پرستھ کا پہلا راج یدھشرو (پانڈوؤں کے سب سے بڑے بھائی) کو بتایا جاتا ہے۔ یہ دارسلطنت چندہ سو سال قبل مسیح میں قائم ہوا تھا۔ اندر پرست جمنائے کنارے کو نلہ فیروز شاہ

اور ہمایوں کے مقبرے کے درمیان تھا۔

ماہر آثار قدیمہ بی۔ بی۔ لال نے ۱۹۵۵ء میں پرانے قلعے کے کچھ حصوں میں کھدائی کی تو زمین میں دے ہوئے بھورے رنگ کی مٹی کے ایسے برتن ملے، جن پر کالے رنگ سے نقاشی کی گئی ہے۔ دھات کی چیزوں میں تانبے کی بنی ہوئی درانتی، ناخن تراش اور سرمدلگنے کی سلاخیاں ملی ہیں، جن سے پتہ چلتا ہے کہ ایک ہزار سال قبل مسیح اس مقام پر آباد تھی۔ اندر پرستھ، موئی پت، پانی پت، باغ پت اور تلپت کا ذکر مہابھارت میں آیا ہے اور ان تمام مقامات پر کھدائی سے ایک ہی طرح کے برتن اور سامان ملے ہیں، جو اس بات کا ثبوت ہیں کہ ایک زمانے میں (مہابھارت کے عہد میں) ان تمام شہروں میں تمدنی اور تہذیبی یکسانیت تھی اور ان مقامات کے لوگوں کے ایک دوسرے سے تعلقات تھے۔ زمین سے نکالے گئے سامان سے اس روایت کو بھی تقویت ملتی ہے کہ دلی کے پرانے قلعے کے مقام پر پانڈوؤں کا دارسلطنت تھا۔ ۱۹۶۹ میں پرانے قلعے کی کھدائی پھر شروع کی گئی۔ اس دفعہ جو چیزیں اور سکے ملے ان کا تعلق مور یہ عہد (۳۰۰ سال قبل مسیح) کشان عہد (۱۰۰ سال قبل مسیح) گپتا عہد (۴۰۰ سال سے ۶۰۰ سال قبل مسیح) راجپوت عہد (۹۰۰ سال سے ۱۲۰۰ سال قبل مسیح) سے ہے۔ اس کھدائی میں غیاث الدین بلبن (۱۲۶۶ تا ۱۲۸۶ء) اور محمد بن تغلق (۱۳۲۵-۱۳۵۱ء) کے عہد کے سکے بھی ملے ہیں۔ کھدائی کے دوران کوڑے کا ایک ایسا ڈھیر ملا، جس میں سے باہر، شیر شاہ سوری اور ہمایوں کے دور کی دہلی ہوئی پیش بہا چیزیں ملی۔ ڈھیر میں سے بلبن اور تغلق کے عہد کے چینی برتن بھی ملے۔ چینی کی ایک ایسی پلیٹ بھی ملی ہے، جو چین کے منگ حکمران خاندان (۱۳۶۵ء-۱۳۶۸ء) کے عہد میں بنائی گئی تھی۔ اور ایک برتن پر چینی زبان میں پریوں کی کہانی لکھی ہوئی تھی۔ بہت خوبصورت شیشے کی بنی ہوئی شراب کی بوتلیں بھی ملی ہیں۔ کانوں کی ایک ایسی بالی بھی ملی ہے جس میں زمرہ دار سچے موتی جڑے ہوئے ہیں۔ عادل شاہ سوری کے زمانے کا ایک سکہ بھی برآمد ہوا ہے۔

پرانے قلعے کی کھدائی سے جو سامان ملا ہے، وہ یقیناً اس حقیقت کا ثبوت ہے کہ اس مقام کی غیر معمولی تاریخی اہمیت ہے اور یہاں کم سے کم تین ہزار سال سے آبادی ہے۔ یعنی مور یہ دور حکومت سے لے کر عہد مغل تک یہاں آبادی رہی ہے۔ ہاں یہ کہنا مشکل ہے، کہ یہ آبادی مسلسل رہی ہے، یا پتھ پتھ میں ایسے وقفے آئے، جب یہ مقام غیر آباد رہا۔ عوام میں مشہور ہے کہ دلی کا پرانا قلعہ وہی ہے، جو پانڈوؤں نے بنوایا تھا۔ یہ خیال صحیح غلط ہے۔ یہ تو ممکن ہے کہ قدیم اندر پرستھ کا مقام وہی ہو، جہاں اب پرانا قلعہ ہے، لیکن اب ایک ایسا بھٹ بھی ایسی نہیں ہے، جسے اس زمانے کا کہا جاسکے۔ اشوک کے عہد کا کتبہ:

۱۹۶۶ء میں سری نواس پوری کے قریب، کاکا جی مندر کے مغرب میں اروالی پہاڑیوں کی ایک چٹان پر کندہ کیا ہوا ایک کتبہ دریافت ہوا ہے۔ یہ کتبہ مور یہ خاندان کے بادشاہ اشوک (۲۳۶-۲۳۲ قبل مسیح) کے عہد کا ہے۔ اس دستخطی کتبے کی زبان پر آکر اور رسم الخط برہمی ہے۔ کتبے میں کہا گیا ہے کہ اشوک نے مذہب کی راہ میں جو کوششیں کیں، ان کی وجہ سے وہ ہندوستان کے لوگوں کو دیوتاؤں سے قریب لانے میں کامیاب ہوئے۔ وہ (اشوک) اپنی رعایا کے لوگوں سے خواہ وہ اہم اور بڑے ہوں یا غریب اور غیر اہم، استمدعا کرتے ہیں کہ وہ بھی کوششیں کریں تاکہ انہیں سورگ نصیب ہو، اور اگر وہ لگاتار کوشش کرتے رہیں تو ان کی کامیابی بھی اس کے مطابق بلکہ اس سے بھی زیادہ ہوگی۔

یہ کتبہ جمنائے مغرب پر اور اندر پرست کے علاقے سے بہت قریب ہے، جو اس حقیقت کا ثبوت ہے کہ قدیم دلی نہ صرف ایک اہم شہر تھا بلکہ یہ اس شاہراہ پر تھا، جو تجارتی مرکزوں اور صوبائی حکومتوں کی راج دھانیوں کو ملاتی تھی۔

یہ اقتباس سرسید احمد خان کی کتاب آثارالصنادید کی جلد اول (صفحہ نمبر ۱۰۳۱) سے لیا گیا ہے۔

”فسادی بکرا“



ہمارے گھر کے پچھواڑے کھلا میدان ہے ہبزے کی بہتا بھی ہے۔ لوگ اپنے جانور خصوصاً بکریاں، دہنے چراتے نظر آتے ہیں عید سے کئی ماہ پہلے تو اس تعداد میں خاطر خواہ اضافہ ہو جاتا ہے۔ کچھ بکرے اور دہنے ہمارا دروازہ کھلا دیکھ کر اندر بھی آجاتے ہیں اب بکرے تو بکرے ہیں دو دھدھے نہیں سکتے۔۔۔ بیگنیاں دے کر چلتے بیٹے ہیں۔۔۔

ہماری زندگی میں دو تین ہی ایسے مواقع آئے جب ہمارے گھر میں بکروں نے شہادت کا مرتبہ پایا۔ اس کے بعد گھر والوں کو دھکی دی ہم نے کاب کوئی بکرا لاکے دکھائے۔۔۔ ہم نے اسے ہی بکرا بنا دیا ہے۔ اس دھکی کا پس منظر بلکہ بھیا تک پس منظر ہے ایک بار عید سے دو دن پہلے گھر میں موٹا تازہ بکرا لایا گیا گدھے جیسا (عقل میں نہیں جامت میں) بڑے بڑے سینگ، لمبے کان، لمبے دانت، موٹی آنکھیں۔۔۔ بکرا خونخوار قسم کا تھا قریب جانے پر سینگوں سمیت پیٹ میں گھنے کی کوشش کرتا۔ بکرا شاد بھری پڑی فمیلی سے چھڑ کر آیا تھا تھائی سے گھبراتا تھا۔ اس دن میں صحن میں باندھا گیا جیسے ہی گھر کا کوئی فرد بکرے کی نظروں سے اوجھل ہوتا وہ اپنے بکرے جیسی آواز میں بھیس۔۔۔ بھیس۔۔۔ شروع کر دیتا (بکرے کی اس حرکت سے ہم انداز نہیں لگا سکتے کہ بکرا انسانوں میں زیادہ خوش رہتا ہے یا انسانوں کو ہی اپنا خاندان سمجھتا ہے)

خدا خدا کر کے دن تو گزر گیا اب مسئلہ تقاروت کا۔ بکرے کو کہاں باندھا جائے کہ شور نہ کرے آس پاس کہیں اس کی برادری میں بھی رہائش کا کوئی بندوبست نہیں ہو سکتا تھا۔ سردیوں کا موسم تھا سب اپنے اپنے بستروں میں دبک گئے۔ بکرے کی اپنی فمیلی سے چھڑے پہلی رات تھی اس نے اپنی بھیس بھیس سے پورا گھر سر پر اٹھا لیا۔ اب بکرا تو بکرا تھا ساری رات بھی شور کرتا تو اس کے کون سے دماغ نے کھپ جانا تھا لیکن ہم اپنے دماغ کے لیے ایسا رسک نہیں لے سکتے تھے۔ سو والدہ صاحبہ (اللہ انہیں جنت نصیب کرے) نے یہ حل دریافت کیا کہ بکرے کو سونے کے کمرے میں چار پائی کے ساتھ باندھ دیا وہ بھی ہماری چار پائی کے بالکل ساتھ۔۔۔ سردیوں کی طویل رات اور خونخوار بکرے کے سامنے میں سوچ کر میرے تو رو گئے کھڑے ہو گئے۔ رات بھر بکرے کی آنکھ بیٹھک میں ایسی آوازیں آتیں جیسے زلزلہ آیا ہو میں اور میری بڑی بہن بدک کراٹھ بیٹھتیں۔۔۔ اگر سو میں بکرا امداد آ رہا ہو گیا تو۔۔۔ (انسان کی تو قربانی بھی جائز نہیں ہے) اس دن اندازہ ہوا کہ جنگی مجازد کس طرح لشکر کی کمانوں کے بست پر سوتے ہوں گے۔ ہماری رات تو کالی ہو گئی پر بکرے بڑے آرام سے رہا۔ صبح جب مخلوق خدا نماز کے لیے کھڑی ہوتی ہے ہم سخت سردی میں ہاتھ میں جھاڑو وا پیر لیے بکرے کا پھیلا یا گند صاف کر رہے تھے۔ جس طرح اس نے ہماری نیند اور عید خراب کی میں نے تو خوب چچا کر اس کی بوٹیاں کھائیں گوشت تھا انتہائی لذیذ۔

بٹکر پ: صفحہ سرحدی

سعد یہ سید بقر عید کی آمد آمد ہے۔ سب سے پہلے تو یہ حمد سمجھ نہیں آتا کہ اسے ”بقر“ عید کیوں کہا جاتا ہے۔ بقر عربی زبان کا لفظ ہے جس کے معنی ”گائے“ کے ہیں لیکن ہماری کم علمی و کم فہمی دیکھئے آج تک بقر عید کو بکرا عید کہتے رہے۔ ہمارا بھی تصور نہیں بڑے بڑے شاعر، ادیب مزاح نگار بقر عید پر صرف بکروں پر طبع آزمائی کرتے رہے آج تک کسی شاعر مزاح نگار نے کسی گائے، بیل دہنے اونٹ کی شان میں شاعری نہیں کی۔ اور کچھ ہماری املا کی غلطی نے اتنے برس مغلطے میں رکھا کہ بقر کو بکرا سمجھتے رہے اور بکروں کو بقرہ۔ اب اگر بقر عید پر بکروں کو ایم پیڈر بنا کر ان پر لکھنے کو کہا گیا تو یہ بقر یعنی گائیوں کے ساتھ زیادتی ہے کیوں کہ عید کا تہوار ان کے نام سے منسوب ہے۔ ان کے بعد بیل، دہنے، اونٹ بھی اس زیادتی پر دھنا دینے کا حق رکھتے ہیں۔ اب آتے ہیں بکروں کی طرف۔۔۔ پہلا اس بقر عید کو بکرا عید سمجھنے کے غلط تصور پر روشنی ڈالتے ہیں۔ ہماری غلط فہمی کی وجہ یہ ہے کہ ایک زمانہ تھا جب عید سے پہلے ہر طرف بکرے ہی کے نظر آتے سستانی کا دور تھا امراتو امراتو ذرا سی استطاعت رکھنے والے بکرے کی قربانی کرتے اور دل کھول کر تقسیم بھی کرتے۔ غریب غریب بھی انہی دنوں میں خوب خوب کھاتے قربانی سے کئی روز پہلے ہی اکثر گھروں کے بچے بکرے کی رسی تھامے انہیں گھماتے پھرتے نظر آتے۔ بکرے گلے گلے میں رنگ برنگے ہار پہنے دوہا بنے اترتے پھرتے ان کے خوب ناز خرمے اٹھائے جاتے۔ ایسے میں اسے تاریخی غلطی تو کہہ سکتے ہیں تہہ ہی غلطی نہیں۔ موجودہ حالات میں ”بقر عید“ اپنے اصل مطلب اور روح کے ساتھ رائج ہو چکی ہے۔ اس کمر توڑ مہنگائی میں اب صرف لفظی یا کاغذی بکرے سچے ہیں۔ اب ہمارے ہاں مسلمانوں کی اکثریت بڑے جانوروں میں حصہ ڈال لیتی ہے اور بکرے صرف محارروں، شاعری، عاشقوں کی سروا ہوں اور شوہروں کی فریادوں میں ہی رہ گئے ہیں۔ اگر کوئی صاحب استطاعت یہ جسارت کر بھی دے تو وہ بیچارہ چوروں کی طرح بکرا کٹا ہے کہ ہمسائے کو بھی بھٹک نہیں پڑتی ورنہ اس کے پاس بکرے کی صرف کھال، سری اور پائے بیٹھے ہیں بلکہ وہ بھی رفائی ادارے مساجد والے اچکنے کی کوشش کرتے ہیں۔ کوئی نیک انسان ثواب دارین کے لیے بکرا تقسیم کرنے کا ارادہ کر لے تو آپ کے حصے میں بس ایک بوٹی، ایک بڑی، ایک چھچھڑا ہی آئے گا۔ بقر عید پر جانوروں کی قربانی خاص حیثیت کی حامل ہے۔۔۔ ویسے تو سارا سال ہی ہماری خوش خوراکی بلکہ گوشت خوراکی کے باعث بکرے قربان ہوتے رہتے ہیں پر عید پر یہ قربان ہو کر ”شہادت“ کے درجے پہ فائز ہوتے ہیں۔۔۔ قربانی کے علاوہ محارروں میں بھی بکروں کا استعمال عام ہے جیسے کسی کو تڑی لگانی ہو تو کہا جاتا ہے ”بکرے کی ماں تک خیر مانے گی“ کسی کا منہ لگا ہوا دیکھ کر بولا جاتا ہے ”ادا اس بکرے کی طرح منہ کیوں لٹکا ہے“۔۔۔

عاشق نامراد بقر عید پر خود کو بکرا ثابت کرنے کی کوشش کرتے ہیں اور بکروں کے کندھے پہ بندوق (عشق) جھاڑتے ہیں۔ ایک عاشق کی آہ و فغاں دلا حظ کریں:

”کاش اس عید یہ میں تیرا بکرا ہوتا
اور کسی نے نہ سہی، تو نے مجھے پکڑا ہوتا
اگر میرا رقیب تجھے چھیڑا کرتا
سینک مارتا تو فوراً اسے لٹکرتا
تیری خاطر کٹ مر جاتا میں
تیری محبت نے کچھ اس طرح مجھے جکڑا ہوتا“

شاعر بھی حسب توفیق عید پر بکروں پر شاعرانہ تم ڈھالتے ہیں۔ شوہر جو ویسے بھی بکرانہ نسل سے تعلق رکھتے ہیں بکروں سے خصوصی نسبت رکھتے ہیں دونوں ہی سارا سال قربانی دیتے ہیں۔ ایک مظلوم شوہر یوں شکوہ کتاں ہیں۔۔۔

”ریٹ تیرے سن کے میں حیران ہو گیا
قصائی کی فیس پوچھی تو پریشان ہو گیا
تیری قربانی تو عید کو ہوگی بکرے میاں
میں تو مگر عید سے پہلے قربان ہو گیا“

پیام ایم ڈی

”بالکل اسی طرح ایک روز کشمیر کی وجہ سے بھارت خود کو تباہ کر بیٹھے گا۔ تم نے اُس وقت تک اپنی ہیملٹ گن سے شاید ہم سب کو، ہم میں سے ہر ایک فرد کو اندھا کر دیا ہوگا۔ مگر اُس کے باوجود تمہارے پاس آنکھیں ہوگی، اُس سلوک کو دیکھنے کے لیے جو تم نے ہمارے ساتھ روارکھا۔ تم ہمیں نہیں تباہ کر رہے ہو۔ تم ہمیں تعمیر کر رہے ہو۔ تباہ تو تم خود ہو رہے ہو۔ خدا حافظ۔“

(ارون دھتی رائے کی کتاب ”بے پناہ شادمانہ کی مملکت“ سے اقتباس)



جنت نظیر وادی کشمیر جل رہی ہے اور وہاں کے مکینوں کی زندگیوں کو جہنم بنا دیا گیا ہے۔ پاکستانی عوام نے حکومت پاکستان کے اعلان کے عین مطابق یوم آزادی اور اس کے بعد جمعے کے روز کشمیریوں سے بھرپور یکجہتی کا اظہار کیا۔ عالمی برادری نے کشمیریوں کے ساتھ روارکھا بھارتی مظالم کے باوجود بدقسمتی سے کشمیریوں سے منہ موڑ لیا ہے۔ یہ خاموشی ہمارے دماغ میں بہت سے سوالات اٹھاتی ہے اور ہمیں ان سوالات کے جواب کھوجنے چاہیے۔ ہم نے دیکھا کہ چند ماہ لگنے بھارتی حکومت کی جانب سے کشمیر کی خصوصی حیثیت کے خاتمے پر اعلانیہ طور پر پاکستان کے موقف کو حق بجانب قرار دیا۔ عالمی برادری جو انسانی حقوق کی خلاف ورزی کے کسی بھی واقعے کی بھرپور کالت کرتی نظر آتی ہے، کشمیر کے معاملے پر مکمل خاموشی اختیار کیے نظر آتی ہے۔ اگر ہمارا یقین ہے کہ کشمیریوں کو ان کے بنیادی حقوق سے محروم رکھا جا رہا ہے تو ہمیں نتائج کی پروا کیے بغیر احتجاج کا سلسلہ جاری رکھنا چاہیے۔ میں اپنے حق کے لیے لڑنے کو ترجیح دیتا ہوں پھر چاہے مجھے کیلا ہی کیوں نہ کھڑا ہونا پڑے۔ ہمیں اپنے کشمیری بھائیوں کو بھی یہی پیغام پہنچانے کی ضرورت ہے کہ چاہے کیسے ہی حالات کیوں نہ ہوں، ہم ہمیشہ ان کے ساتھ ہیں۔ اب جب کہ ہم نے بھارتی مظالم پر دنیا کی خاموشی کا تذکرہ کیا ہے تو ہمیں اس خاموشی کی وجہ بھی تلاش کرنی چاہیے۔ آپ کو اس خاموشی کی وجہ معاشی مفادات میں نظر آئے گی۔ کئی حالیہ ناخوشگوار بین الاقوامی واقعات اس دلیل پر مہر ثبت کرتے نظر آتے ہیں کہ دنیا کی مجرمانہ خاموشی کی وجہ صرف اور صرف معیشت ہے۔ یہی آج کی دنیا کی سفاکانہ حقیقت ہے۔ یہی بات سوئی ناردرن یا اس جیسے کسی بھی ادارے پر بھی لاگو ہوتی ہے چنانچہ ہم سب کو مسلسل اور پوری لگن سے ہمیں اپنی کمپنی کو استحکام پذیر مستقبل دینے کے لیے کام کرتے رہنا چاہیے۔ اگر ہم مضبوط ہوں گے تو لوگ ہماری بات سنیں گے اور اگر ہم کمزور ہوں گے تو لوگ ہم پر اپنی مرضی مسلط کریں گے۔ آج، بڑی بڑی کمپنیاں اور برانڈز آپ پر راج کرتی ہیں اور آپ ان کی مرضی سے کوئی چیز لینے یا نہ لینے کا فیصلہ کرتے ہیں۔ یہی چند ادارے اب دنیا کے ہر اُس برانڈ کے مالک ہیں جن کے استعمال کے ہم سب عادی ہو چکے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ میں خود کو مضبوط بنانے پر زور دیتا ہوں اور یہ صرف اسی وقت ممکن ہے جب ہم اپنے بارے میں دنیا میں قائم تاثر کو بہتر کریں اور اپنی مالی حالت کو بہتر کرنے پر توجہ دیں۔ یہ بات کسی بھی ریاست یا ادارے پر ایک ہی طرح سے لاگو ہوتی ہے۔ چنانچہ اگر ہم چاہتے ہیں کہ دنیا میں ہمارا بیانیہ مقبول ہو تو ہمیں اپنی کمزوریوں کو جان کر انہیں دُور کرنا ہوگا۔

میں دعا گو ہوں کہ اللہ تعالیٰ وادی کشمیر اور وہاں کے باسیوں پر اپنی رحمتیں نازل فرمائے۔ خدا کرے کہ دنیا آنکھیں کھولے اور مرکزی دھارے میں شمولیت کے نام پر مقبوضہ علاقے میں کیے جانے والے مظالم کو دیکھ سکے۔ اور خدا کرے کہ ہم بحیثیت پاکستانی ہمیشہ کشمیری بھائیوں اور بہنوں کے شانہ بشانہ کھڑے ہو کر انہیں ہر اعتبار اور ہر ذریعے سے حمایت مہیا کرتے رہیں۔



ادارتی نوٹ

بحیثیت انسان اور پاکستانی ہم اُس مقام تک پہنچ چکے ہیں جہاں مقبوضہ کشمیر میں برپا بھارتی مظالم پر خاموش رہنا جرم بن چکا ہے۔ ہمارا فرض بنتا ہے کہ ہم ہر ایک سیاسی و غیر سیاسی ذریعے سے اس معاملے پر اپنا احتجاج ریکارڈ کروائیں۔ ہمیں عالمی برادری کو یاد دلانا ہو گا کہ وہ کشمیر کے مسئلے پر خاموش رہ کر جرم کا ارتکاب کر رہی ہے۔ کشمیریوں کو گزشتہ 70 برسوں سے بنیادی حقوق سے محروم رکھا گیا ہے مگر حالیہ مظالم نے اس مسئلے کو اُس درجے تک پہنچا دیا ہے جہاں فوری مداخلت ناگزیر ہو چکی ہے۔ مقبوضہ کشمیر کی صورتحال کے تناظر میں حکومت پاکستان نے اس مسئلے کو ہر سطح پر اجاگر کرنے کا فیصلہ کیا۔ اس ضمن میں وزیر اعظم پاکستان عمران خان نے یوم آزادی کو ’یوم کچھتی کشمیر‘ کے طور پر منانے کا فیصلہ کیا۔ اس اعلان کا عوام نے انتہائی گرم جوشی سے خیر مقدم کیا اور یوں رواں برس 14 اگست کا دن ہر اعتبار سے منفرد اور مختلف ثابت ہوا۔ تمام شاہراؤں پر جا بجا پاکستان اور کشمیر کے جھنڈے آویزاں تھے جبکہ لوگوں کی جانب سے انفرادی حیثیت کے علاوہ مختلف سیاسی و سماجی تنظیموں کی جانب سے بھی کشمیریوں سے اظہار کچھتی کے لیے ریلیاں نکالی گئیں۔ سوئی ناردرن گیس اس مرتبہ بھی آگے آگے نظر آیا۔ ہیڈ آفس میں منعقد ہونے والی یوم آزادی کی تقریب یوم کچھتی کا لبادہ اوڑھی نظر آئی۔ ڈپٹی مینجنگ ڈائریکٹر (سروسز) عامر طفیل نے تقریب سے خطاب کرتے ہوئے کہا کہ سوئی ناردرن گیس ہمیشہ کشمیریوں کے شانہ بشانہ کھڑا رہے گا۔ کشمیریوں کے انسانی حقوق کے لیے آواز بلند کرنا ہم سب کی قومی و اخلاقی ذمہ داری ہے۔ اس مقصد کے لیے ہمیں سماجی و روایتی میڈیا سمیت تمام دستیاب وسائل سے بھرپور فائدہ اٹھانا چاہیے۔

کشمیریوں کی حمایت کا اظہار محض یوم آزادی تک ہی محدود نہ تھا بلکہ حکومت پاکستان کے اعلان کی روشنی میں جمعے کے روز بھی پورے ملک کی طرح سوئی ناردرن گیس نے بھی کشمیریوں سے کچھتی کا اظہار کیا۔ اس موقع پر مینجنگ ڈائریکٹر محمود ضیا احمد، ڈپٹی مینجنگ ڈائریکٹر (سروسز) عامر طفیل، ڈپٹی مینجنگ ڈائریکٹر (آپریشنز) سہیل گلزار سمیت سینئر مینجمنٹ اور کمپنی کے ملازمین نے ہیڈ آفس کے باہر کشمیر میں بھارتی مظالم کے خلاف بھرپور احتجاج کیا۔

کرپشن ایسی بیماری کی مانند ہے جو نہ صرف ادارے کی بنیاد کو کھولتا کرتی ہے بلکہ حکومت اور اس کے محکموں پر سے لوگوں کے اعتبار کو بھی متاثر کرتے ہیں چنانچہ تمام معاملات میں شفافیت کو فروغ دینا انتہائی ضروری ہے۔ اس حوالے سے قومی احتساب بیورو کی جانب سے کمپنی کی سینئر انتظامیہ کے لیے سوئی ناردرن گیس ٹریڈنگ انسٹی ٹیوٹ میں آگاہی سیشن کا انعقاد کیا گیا جس میں مینجنگ ڈائریکٹر محمود ضیا احمد، ڈپٹی مینجنگ ڈائریکٹر (سروسز) عامر طفیل اور ڈپٹی مینجنگ ڈائریکٹر (آپریشنز) سہیل گلزار سمیت سینئر مینجمنٹ نے شرکت کی۔

ملک بھر میں عید الاضحیٰ مذہبی جوش و جذبے سے منائی گئی۔ عید کی تعطیلات کے بعد پہلے دن کا آغاز ملازمین کے درمیان مبارکباد کے تبادلوں سے ہوا اپنے دوستوں اور عزیزوں کے ساتھ ایسے خوشیوں سے بھرپور لمحات مناتے ہوئے ہمیں ہمیشہ عید الاضحیٰ کے اصل پیغام کو یاد رکھنا چاہیے یعنی اللہ تعالیٰ کی خوشنودی کے لیے اپنی ہر ولعزیز شے بھی قربان کر دو۔ سنت ابراہیمی کی ادائیگی کے بعد ہمیں ہمیشہ کوشش کرنی چاہیے کہ گوشت کا بڑا حصہ ان لوگوں کو دیں جو سال کے دیگر دنوں میں اس نعمت سے محروم رہتے ہیں کیونکہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک جانور کے گوشت کی کوئی اہمیت نہیں ہے بلکہ اہمیت صرف اور صرف نیت کو حاصل ہے۔

(سید جواد نسیم)

چیف ایڈیٹر

خدا کرے کہ مری ارض پاک پر اترے
وہ فصلِ گل جسے اندیشہ زوال نہ ہو

پُر عزم، جفاکش اور بہادر قوم کو

یومِ آزادی مبارک



سُوقِ تاردرن گیس پائپ لائنز لمیٹڈ

میڈیا انٹرنیٹ



خدمات ہمیشہ

پرائیڈ
یکجہتی ایڈیشن



”فسادی بکرا“

